

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии и языковой коммуникации
Кафедра теории германских языков и межкультурной коммуникации
45.03.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой ТГЯиМКК
_____ О.В. Магировская

« ____ » _____ 2020 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА
В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ВИДЕО-БЛОГАХ**

Выпускник

А.Д. Гагельганц

Научный руководитель

канд. филол. наук,
доц. каф. ТГЯиМКК
Л.М. Штейнгарт

Красноярск 2020

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ИЗУЧЕНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ.....	7
1.1 Интернет-дискурс как один из видов виртуального дискурса.....	7
1.2 Видео-блог как жанр Интернет-дискурса.....	14
1.3 Терминологическое разграничение понятий молодежный язык и сленг	19
1.4 Функции молодежного языка	22
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1.....	26
ГЛАВА 2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ВИДЕО-БЛОГАХ	28
2.1 Функционирование молодежного языка в немецкоязычных влогах.....	28
2.2 Функционирование молодежного языка в немецкоязычных обзорах.....	36
2.3. Функционирование молодежного языка в немецкоязычных скетчах.....	41
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2.....	50
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	52
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	55
СПИСОК СПРАВОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	60
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ПРАКТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.....	61

ВВЕДЕНИЕ

Интернет-дискурс все чаще становится темой для рассуждения среди лингвистов, так как в последнее время интенсивно развиваются технологии СМИ. Известно, что Интернет-дискурс не может существовать без коммуникации, так как все, что происходит во время дискурса, состоит из вербальной и невербальной коммуникаций.

Актуальность исследования обусловлена рядом причин:

1. Интересом к различным видам коммуникации, в том числе к молодежной, так как молодежный язык имеет огромное влияние на общество путем воздействия на повседневную речь людей, в том числе и использование молодежной лексики во всех сферах человеческой деятельности, включая сеть Интернет, кинематограф, рекламу, политическую арену и т. д.

2. Становлением дискурс-анализа как методологической базы для изучения молодежного, политического, научного, рекламного и многих других дискурсов.

Объектом данной исследовательской работы является молодежный язык в немецкоязычных видео-блогах.

Предметом изучения выступают функции молодежного языка в немецкоязычных видео-блогах.

Цель работы заключается в выявлении и описании функций молодежного языка в немецкоязычных видео-блогах.

Для достижения поставленной цели, необходимо решить следующие **задачи**:

1. Раскрыть содержание исходных понятий (дискурс, виртуальный дискурс, Интернет-дискурс, молодежный язык, видео-блог).
2. Описать природу Интернет-дискурса как одного из видов виртуального дискурса.
3. Дать характеристику видео-блогу как жанру Интернет-дискурса.

4. Рассмотреть классификации функций молодежного языка и описать его основные функции.
5. Выделить и описать основные функции молодежного языка в немецкоязычном Интернет-дискурсе.

Поставленная цель и задачи определили использование следующих **методов**: описательный метод, метод контекстуального анализа и элементы дискурс-анализа.

Основная теоретико-методологическая база данного исследования включает труды отечественных и зарубежных авторов:

1. В области теории дискурса:

Арутюнова Н.Д. (1997), Бенвенист Э. (2009), Демьянков В.З. (2003), Дейк Т.А. (1998), Карасик В.И. (2002), Кох В.А. (1978), Кубрякова Е.С. (1997), Макаров М.Л. (2003), Степанов Ю.Н. (1995), Харрис З. (2009) и др.

2. В области исследования виртуального дискурса, Интернет-дискурса и видео-блога:

Галичкина Е.Н. (2001), Горошко Е.И. (2007), Демченко А.И. (2015), Иванов Л.Ю. (2003), Заднепрянская В.Ф. (2015), Лутовинова О.В. (2009), Текутьева И.А. (2018) и др.

3. В области изучения молодежного языка:

Ахманова О.С. (1991), Жеребило Т.В. (2011), Кузнецов С.А. (1998), Матарыкина Н.Д. (2005), Янковская В.А. (2016), Androutsopoulos J.K. (1998), Neuland E. (2008) и др.

4. В области изучения функций молодежного языка:

Иванова Г.Р. (1990), Кашкин В.Б. (2000), Краморенко Г.И. (1995), Михайлова Н.Ю. (2006), Химик В.В. (2017) и др.

Материалом для данного исследования послужили 56 видеороликов общей продолжительностью 765 минут, представленных на платформе Youtube от популярных немецких видеоблогеров: Anna-Laura Kummer, Tonipure, BibieBeautyPalace, Gezde Duran, Thomas der Sparkojote, Rob Bubble,

Der Dogg, Julien Bam, Spacefrogs, Luca, GermanLet'sPlays, Paluten, KeysJore, за период 2015-2020 годы.

Практическая значимость состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы в спецкурсах и семинарах по «Социолингвистике», «Прагмалингвистике», «Коммуникативной лингвистике», «Межкультурной коммуникации», «Психолингвистике».

Теоретическая значимость обусловлена самим предметом исследования, а именно функциями молодёжного языка в немецкоязычных видео-блогах, которые являются актуальными для изучения. Также созданы предпосылки для дальнейшего изучения данной проблематики – результаты исследования могут послужить основой при изучении функционирования языка в видео-блогах других лингвокультур.

Гипотезой нашего исследования выступают следующие положения:

1. Основными функциями молодёжного языка в немецкоязычных видео-блогах выступают: коммуникативно-эмотивная, сигнальная, имптоматическая функции и функция психологической разрядки. Преобладающими функциями выступают коммуникативно-эмотивная и имптоматическая функции.
2. Данные функции реализуются следующими языковыми средствами: англицизмы, сленгизмы, вульгаризмы, эмоционально окрашенная лексика и бранная лексика.

Структура работы определяется поставленной целью и задачами исследования, а также спецификой материала. Выпускная квалификационная работа общим объемом 62 страницы, состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 55 наименования, в том числе 6 на иностранном языке.

Во **Введении** обосновывается выбор темы исследования, ее актуальность, состояние изученности вопроса, указываются объект и предмет исследования, формулируются цели и задачи работы, описывается ее общая методика, теоретическая и практическая значимость, формулируется гипотеза

и называются источники фактического материала, приводятся данные о ее структуре.

В первой главе **«Изучение молодежного языка в Интернет-дискурсе»** рассматриваются различные подходы к определению понятий «дискурс» и «Интернет-дискурс». Уточняется понятие «молодежный язык», рассматриваются его характеристики и функции. Дается определение понятию «видео-блог», описываются его характеристики.

Во второй главе **«Функционирование молодежного языка в немецкоязычных видео-блогах»** проводится анализ функционирования молодежного языка в Интернет-дискурсе Германии, описываются языковые средства реализации основных функций молодежного языка.

В **Заключении** обобщаются результаты проведенного исследования, их соотношение с общей целью и конкретными задачами, поставленными во введении, и намечаются перспективы дальнейшего изучения рассматриваемых в работе проблем.

ГЛАВА 1. ИЗУЧЕНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

1.1. Интернет-дискурс как один из видов виртуального дискурса

Понятие «дискурс» является одним из основных терминов данного исследования и поэтому необходимо рассмотреть различные трактовки данного термина.

В зарубежной лингвистике термин «дискурс» впервые был изучен французским ученым Э. Бенвенистом, который утверждает, что дискурс — это речь, которая присваивается человеком [Бенвенист, 2009].

Т.А. ван Дейк поддерживает точку зрения Э. Бенвениста в том, что дискурс непрерывно связан с речевой деятельностью, однако считает, что дискурс — это комплексное коммуникативное событие, которое происходит между адресатом и адресантом в рамках временного или пространственного контекстов, которое может выступать как устно, так и письменно, а также с использованием невербальных средств коммуникации [ван Дейк, 1998].

П. Серио выделяет восемь определений термина «дискурс». В одном из этих случаев автор предлагает определение в рамках прагматики, соглашаясь с тем, что дискурс является речевым действием, однако подчеркивает, что дискурс — это воздействие высказывания с учетом ситуации высказывания [Серио, 1999].

Таким образом, на основании вышеперечисленных трактовок термина «дискурс», в зарубежной научной традиции данное понятие отождествляется с понятиями «речь», которая может выступать как в устной, так и в письменной форме.

Рассмотрим основные трактовки понятия «дискурс» в отечественной лингвистике.

Ю.Н. Степанов говорит о дискурсе как первоначальном особом использовании языка для выражения особой ментальности, а также особой идеологии. «Особое использование влечет активизацию некоторых черт языка

и, в конечном счете, особую грамматику и особые правила лексики» [Степанов, 1995: 37]. Другими словами, Ю.Н. Степанов считает, что если анализировать специфику грамматических конструкций и лексических употреблений, то можно выявить особенности менталитетов через дискурс.

Однако Е.С. Кубрякова в своем труде «Виды пространства, текста и дискурса» имеет иную точку зрения относительно дискурса. Исследователь утверждает, что дискурс — это «когнитивный процесс, связанный с реальным речепроизводством и созданием речевого произведения», а также подчеркивая, что «текст является конечным результатом процесса речевой деятельности, выливающимся в определенную законченную (и зафиксированную) форму» [Кубрякова, 1997: 19].

Н.Д. Арутюнова также занималась изучением понятия «дискурс». Однако в отличие от Е.С. Кубряковой, Н.Д. Арутюнова не разграничивает понятия дискурса и текста, утверждая, что «дискурс – это связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами, текст, взятый в понятийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [Арутюнова, 1997: 136].

Таким образом, в отечественной лингвистике под дискурсом понимается речевая деятельность, результат которой может отражаться на устном и письменном носителях. Сравнивая отечественную и зарубежную научную традицию, можно сделать вывод, что обе связывают понятие «дискурс» с понятиями «текст» и «речь».

В рамках исследовательской работы мы следуем за Н.Д. Арутюновой и понимаем под дискурсом комплекс текста и экстралингвистических, прагматических, социокультурных, психологических и других факторов.

Прежде чем перейти к анализу Интернет-дискурса, необходимо дифференцировать такие понятия как «виртуальный дискурс», «компьютерный дискурс» и «электронный дискурс».

Вслед за О.В. Лутовиновой, мы понимаем под виртуальным дискурсом – текст, который погружен в виртуальное общение при помощи компьютерных и некомпьютерных средств, и выделяем его основные признаки:

- 1) иницированность (раскрывается через порождение виртуальной реальности другой реальностью);
- 2) актуальность (раскрывается через существование виртуальной реальности);
- 3) «здесь» и «сейчас» (пока существует порождающая реальность);
- 4) независимость (виртуальная реальность задает свои хронометрические, пространственные характеристики, свои законы общения);
- 5) интерактивность (выражается в активной реакции на взаимодействия с другими независимыми реальностями);
- 6) погруженность (естественное или искусственное погружение в виртуальный дискурс пользователя) [Лутовинова, 2009].

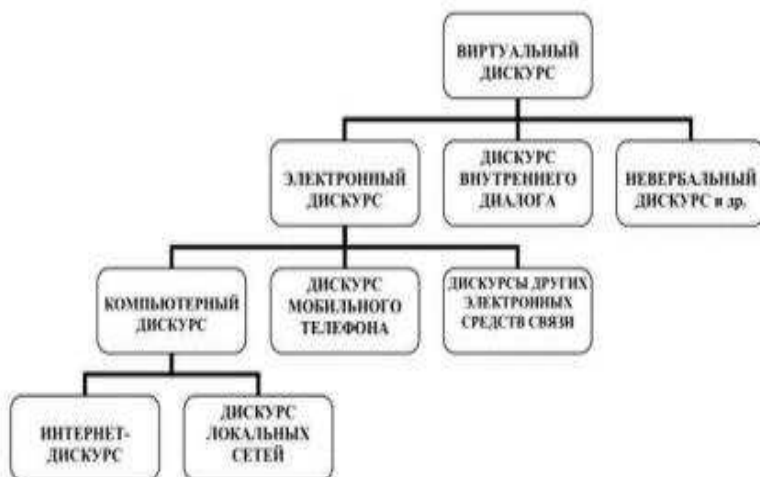


Рисунок 1. Виды виртуального дискурса

На данной схеме О.В. Лутовинова выделяет электронный дискурс как тип виртуального дискурса. В работе О.В. Лутовиновой «компьютерный дискурс» и «электронный дискурс» выступают синонимами, которые обозначают текст, погруженный в ситуацию общения посредством

электронных средств связи, а точнее, посредством компьютера, а «Интернет-дискурс» подразумевает исследование текста при общении в Интернете, или Глобальной сети [Лутовинова, 2009].

Электронный дискурс, с точки зрения Н.В. Кочетовой, есть межличностное общение, которое осуществляется на естественном языке и через компьютерный канал связи [Кочетова, 2012]. А.Н. Гребнев рассматривает электронную коммуникацию как социальную информационную коммуникацию, где каналом коммуникации выступает электронная среда [Гребнев 2006: 221]. «Таким образом, электронный дискурс определяется, прежде всего, природой тех устройств, которые обеспечивают канал связи посредством взаимодействия электронов с электромагнитными полями, т.е. электронных устройств, количество которых многочисленно и разнообразно [Распопина, 2010: 127].

Таким образом, электронным дискурсом может быть назван любой из дискурсов, в котором общение осуществляется посредством электронных средств связи и технологий, следовательно, электронный дискурс не может отождествляться с виртуальным дискурсом, так как виртуальный дискурс включает в себя общение при помощи компьютерных и некомпьютерных средств.

Компьютерный дискурс, в свою очередь, является видом электронного дискурса. В работе «Национально-культурные особенности электронной коммуникации на английском и русском языках» Ф.О. Смирнов определяет компьютерный дискурс как коммуникативное действие, подразумевающее обмен информацией между людьми посредством компьютера [Смирнов, 2004]. М. Маклюэн определяет компьютерный дискурс как любое общение в компьютерных сетях, общение с использованием электронных сигналов коммуникации [Маклюэн: 1964]. Е.Н. Галичкина определяет компьютерный дискурс как общение в сетях [Галичкина: 2001].

Таким образом, под компьютерным дискурсом понимается общение, осуществляемое через компьютер. Следовательно, данное понятие не может

отождествляться с виртуальным и электронным дискурсами, так как используется лишь один канал связи - компьютер.

На схеме О.В. Лутовиновой Интернет-дискурс выделяется как подтип компьютерного дискурса и определяется как общение в сети Интернет [Лутовинова, 2009]. Е.В. Горина в своем труде «Дискурс Интернета: определения, понятия и методология исследования» дает следующее определение Интернет-дискурсу: виртуальное образование, которое обладает набором специфических черт, а виртуальность Интернет-дискурса объясняется его глобальностью, условностью, домысливаемостью, необозримостью и бесконечностью [Горина, 2014]. И.Н. Загоруйко определяет Интернет-дискурс как процесс создания текста в совокупности с прагматическими, социокультурными, психологическими факторами, целенаправленное социальное действие, включающее взаимодействие людей [Загоруйко, 2012]. В нашей работе мы будем опираться на определение О.В. Лутовиновой и понимать под Интернет-дискурсом общение людей внутри сети Интернет.

Многие исследователи считают, что такие понятия как «виртуальный дискурс», «компьютерный дискурс» и «электронный дискурс» синонимичны.

Так в своей работе «Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства» Н.Г. Асмус применяет термины «виртуальное общение», «электронная коммуникация», «виртуальный дискурс», «Интернет-коммуникация» и «компьютерный дискурс» как синонимичные, которые трактуются как коммуникативные взаимодействия субъектов через компьютер [Асмус, 2005].

Также А.Г. Абрамова именует Интернет-дискурс «электронным дискурсом» и определяет его только как речевое общение в Интернете [Абрамова, 2005].

В нашей работе, вслед за О.В. Лутовиновой, мы будем разграничивать «виртуальный дискурс», «компьютерный дискурс», «электронный дискурс» и «Интернет-дискурс».

Е.Н. Галичкина выделяет следующие признаки Интернет-дискурса [Галичкина, 2001]:

- 1) электронный сигнал как канал общения;
- 2) виртуальность (общение с неизвестными собеседниками);
- 3) дистантность (разделенность в пространстве и во времени);
- 4) опосредованность (осуществляется с помощью технического средства);
- 5) высокая степень проницаемости (слушателем, соучастником или участником общения может оказаться любой человек);
- 6) наличие гипертекста (система из текстовых страниц, имеющих перекрёстные ссылки);
- 7) креолизованность компьютерных текстов (текст, фактура которого состоит из двух разнородных частей: вербальной (языковой/речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык));
- 8) анонимность (по преимуществу статусное равноправие участников);
- 9) передача эмоций, мимики, чувств с помощью «смайликов» (использование эмотиконов);
- 10) комбинация различных типов дискурса (использование различных видов общения одновременно);
- 11) специфическая компьютерная этика (нетикет).

Другая классификация приводится Т.Ю. Виноградовой, которая выделяет следующие особенности Интернет-дискурса:

1. «Анонимность. Несмотря на то что иногда можно получить некоторые сведения анкетного характера и даже фотографию собеседника, они недостаточны для реального и адекватного восприятия личности. Вследствие подобной анонимности и безнаказанности в сети проявляется и другая особенность, связанная со снижением психологического и социального риска в процессе общения - аффективная раскрепощенность, ненормативность и некоторая безответственность участников общения. Человек в сети может

проявлять и проявляет большую свободу высказываний и поступков (вплоть до оскорблений, нецензурных выражений, сексуальных домогательств), так как риск разоблачения и личной отрицательной оценки окружающими минимален.

2. Своеобразие протекания процессов межличностного восприятия в условиях отсутствия невербальной информации. Как правило, сильное влияние на представление о собеседнике имеют механизмы стереотипизации и идентификации, а также установка как ожидание желаемых качеств в партнере.

3. Добровольность и желательность контактов. Пользователь добровольно завязывает контакты или уходит от них, а также может прервать их в любой момент.

4. Затрудненность эмоционального компонента общения, в то же время стойкое стремление к эмоциональному наполнению текста, которое выражается в создании специальных значков для обозначения эмоций или в описании эмоций словами (в скобках после основного текста послания).

5. Стремление к нетипичному, ненормативному поведению. Зачастую пользователи презентуют себя с иной стороны, отличной от реальной социальной нормы, проигрывают нереализуемые в деятельности вне сети роли, сценарии ненормативного поведения» [Виноградова, 2004: 63].

Таким образом, большинством ученых выделяют следующие характеристики Интернет-дискурса: электронный сигнал как канал общения, виртуальность, дистантность, добровольность, высокая степень проницаемости, статусное равноправие коммуникантов, комбинация различных типов дискурса, использование эмодиконов и нетикета.

Мы можем заключить, что Интернет-дискурс является подвидом виртуального дискурса, так как вышеперечисленные признаки виртуального дискурса, по О.В. Лутовиновой, и Интернет-дискурса, по Е.Н. Галичкиной, схожи:

- 1) электронный сигнал как канал общения – это инициированность;

- 2) по преимуществу статусное равноправие участников, дистантность – это независимость;
- 3) виртуальность – это интеракция через электронный ресурс.

Стоит отметить, что термин «виртуальный дискурс» трактуется шире, чем «Интернет-дискурс», и поэтому особенности Интернет-дискурса являются более детализированными и фокусируются только на определенных особенностях (электронный сигнал как канал общения, виртуальность, дистантность, опосредованность, высокая степень проницаемости, гипертекст, креолизованность, равноправие участников), которые можно заметить в общении через Интернет, а виртуальный дискурс, кроме Интернета, включает в себя и другие электронные ресурсы коммуникации.

1.2 Видео-блог как жанр Интернет-дискурса

Пользователи Интернета сталкиваются со сложностью, обусловленной многообразием возможностей, которые открываются перед ними в дискурсивном пространстве. Е.И. Горошко в своей работе «Теоретический анализ Интернет-дискурса: к описанию проблемной области» выделяет следующую классификацию признаков жанров Интернет-дискурса:

- 1) полифоничность (большое количество дискурсов в одном источнике);
- 2) гипертекст (текст сети Интернет, который можно читать нелинейно);
- 3) интерактивные возможности Сети (использование гиперссылок, анимации и т.д.);
- 3) анонимность (неизвестность автора);
- 4) дистантность, подразумевающая, что участники коммуникации могут не присутствовать физически при общении [Горошко, 2007].

Многие ученые выделяют жанры Интернет-дискурса, согласно критериям и поставленным задачам. Например, Л.Ю. Иванов выделяет следующие жанры Интернет-дискурса, считая необходимым выделять их в соответствии со сферами общения:

1. «Общеинформационные жанры, жанры компьютерных новостей (новостной сайт, PR-сайты);
2. Научно-образовательные и специальные информационные жанры (монографии, научные статьи, учебные курсы, онлайн-конференции и т.д.);
3. Художественно-литературные жанры (электронные библиотеки, сетература, аннотации и т.д.);
4. Жанры неспециального, непрофессионального общения (виртуальные игры, видео-блоги, чаты, гостевые электронные книги и т.д.);
5. Деловые и коммерческие жанры (рекламные объявления, корпоративные сайты, баннеры и т.д.)» [Иванов, 2003: 791-793].

Иную классификацию жанров приводят Т.А. Сытникова и Ф.О. Смирнов, выделяя их с учетом степени интерактивности коммуникантов. [Смирнов, 2004; Сытникова, 2010]:

- 1) электронная почта: низкая степень интерактивности;
- 2) форумы, конференции, блоги: средняя степень интерактивности;
- 3) чат, ICQ: высокая степень интерактивности.

Каждый жанр Интернет-дискурса должен обладать определенным набором признаков, характерных для Интернет-дискурса.

Таким образом, в рамках нашей работы, вслед за Л.Ю. Ивановым, мы будем рассматривать жанры Интернет-дискурса в соответствии со сферами общения, так как объектом нашего исследования выступает молодежный язык в немецкоязычных видео-блогах. А молодежный язык используется в сферах неспециального, непрофессионального общения.

В центре нашего внимания находится видео-блог как один из жанров Интернет-дискурса.

Изначально, при зарождении Интернета, блог трактовался как новостная лента, которая содержала отобранные автором ссылки на сайты [Баженова и др., 2012].

Однако, в настоящее время, блог определяется как «сайт (раздел сайта), содержащий датированные записи текстового и мультимедийного характера с возможностью комментирования, расположенные в обратном хронологическом порядке» [Лутовина, 2009: 198].

В кембриджском онлайн-словаре под видео-блогом понимается «cord of your thoughts, opinions, or experiences that you film and publish on the internet» (запись мыслей, мнений и опыта, которые затем публикуются в сети Интернет) [Cambridge online Dictionary, URL].

Жанр видео-блог в Интернет-дискурсе относится к разновидности интернет-коммуникации и должен анализироваться с учетом характерных ему особенностей.

В видео-блоге выделяются следующие особенности:

- 1) «используемая блог-платформа, которая определяет некоторые технические характеристики материалов, а также состав аудитории, динамику распространения материала;
- 2) технические параметры видеозаписи (продолжительность, разрешение, формат кадра, цветность, акустические особенности и др.);
- 3) особенности построения видеоряда (монтаж видеотрывков в правильной последовательности);
- 4) особенности построения звукоряда (наличие/отсутствие голосовой составляющей, соотношение голоса, «живого» звука и музыкального фона и др.);
- 5) субъектная организация (совокупность всех отрывков текста, которые составляют общее произведение, с соответствующими им субъектами речи);
- 6) функционально-тематическая специфика (определение специфики видео-блога)» [Демченков, 2015: 58-60].

Таким образом, можно утверждать, что видео-блог является жанром Интернет-дискурса, так как видео-блог обладает необходимыми для Интернет-дискурса вышеприведенными характеристиками, а именно:

полифоничность, анонимность, наличие гипертекста, интерактивные возможности Сети и дистантность.

Многие ученые выделяют поджанры видео-блога, например, И.А. Текутьева в своей научной статье «Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга» выделяет следующие поджанры видео-блога по тематике видео:

1. «Обзор (рассмотрение и анализ одного или нескольких объектов);
2. Летсплей (автор снимает свой игровой процесс на видео и комментирует происходящее на экране по ходу прохождения);
3. Пранк (авторы разыгрывают окружающих);
4. Обучающие ролики (автор демонстрирует на своем собственном примере, как делать те или иные вещи);
5. Бьюти-видео (автор рассказывает о том, как хорошо выглядеть и ухаживать за своим телом);
6. Влог (автор рассказывает о своей жизни);
7. Шоу (автор(ы) реализуют свою оригинальную идею видео);
8. Диалог или ответы (блогер отвечает на вопросы от своих подписчиков, либо обсуждает какую-либо интересную тему);
9. Гайд (автор рассказывает интересные факты об окружающем мире);
10. Челлендж (авторы выполняют сетевые, вирусные задания);
11. Скетч (комедийная зарисовка длиной, как правило, от 2-х до 10-ти минут);
12. Троллинг интервью (разговоры с людьми с целью высмеять собеседника или указать на ту или иную социальную проблему)» [Текутьева, 2016: 109-112].

Автор данной классификации отмечает, что вышеперечисленные поджанры являются не единственными. Существует множество разных поджанров, однако данные жанры являются наиболее популярными среди молодежи [Текутьева, 2016].

Иную классификацию поджанров выделяет О. Старкова, разделяя все видеоблоги по функциональной направленности:

- информационное видео;
- обучающее видео;
- развлекательное видео [Старкова, 2014].

В.А Лушиков выделяет следующие поджанры видео-блога:

1. «Бьютиблог (Beautyblog) – видеоблог о красоте, макияже, уходе за собой, открытом мнении о новинках сферы красоты и косметических продуктах.
2. Лайфстайлблог (Lifestyleblog) – один из самых распространенных и свободных по формату видеоблогов;
3. Фэшнблог (Fashionblog) – видеоблог, тематика которого посвящена индустрии моды, стилю, дизайну и т. д.;
4. Игровой блог (Gameblog) – еще один из самых популярных типов видеоблогинга;
5. Обзор вирусных видео – концепция многочисленных видеоблогов этого направления пришла из США, а именно из шоу» [Лушиков, 2018].

Однако в нашей работе мы будем опираться на классификацию И.А. Текутьевой, так как данная классификация отвечает нашим целям и задачами, которые мы поставили во введении.

В рамках нашей практической части мы будем анализировать такие виды видео-блога, как обзор, влог и скетч, так как в данных поджанрах наиболее ярко прослеживается использование молодежного языка.

1.3 Терминологическое разграничение молодежный язык и сленг

Молодежный язык, в большинстве случаев, используется такой социальной группой, как молодежь. В педагогическом энциклопедическом словаре молодежь определяется как социальная группа, имеющая возрастные особенности социального положения людей, их места и функций в социальной структуре общества, интересов и ценностей в возрасте от 14-16 до 25-30 лет [ПЭС, 2012].

Существует множество трактовок понятия «молодежь» как социальная группа, а именно:

- «с точки зрения охвата определенного этапа жизненного цикла; при этом в качестве сущностной характеристики часто делается упор на наиболее активный период воспитания, образования и социализации, хотя более употребимо в этом смысле понятие «молодость»;

- под термином «молодежь» понимается социальный статус, определяемый возрастом; он непосредственно связан с основными видами деятельности молодых людей (учебой, работой, вторичной занятостью), с ролевыми структурами личности, а также с представлениями и стереотипами, которые сложились в обществе по отношению к представителям молодого поколения;

- понятие «молодежь» используется в значении молодежной субкультуры, при этом подчеркивается особая форма организации молодых людей, определяющая стиль их жизни и мышления, отличающаяся специфическими ценностями и образцами поведения;

- социальная сущность молодежи может определяться с точки зрения ее роли и места в общественном воспроизводстве» [Павлов и др., 2005: 37].

Однако в нашей работе мы определяем молодежь как социальную группу в возрасте от 14 до 30 лет.

Определив рамки молодежи, необходимо определить понятие молодежного языка. В энциклопедии Brockhaus молодежный язык

определяется как средство самовыражения молодежи. С одной стороны, он служит идентификатором в рамках одной группы, а с другой, он является средством ограничения молодежи от полного выполнения законов и правил мира взрослых, а также и от их языка, полного нормативных правил [Брокхаус, 1993].

J.K. Androutsopoulos в своей работе «Deutsche Jugendsprache. Untersuchungen zu ihren Strukturen und Funktionen» пишет о том, что молодежный язык – это «eine Summe von nicht standartssprachlichen Mustern anzusehen, die selbst innerhalb der “virtuellen Großgruppe Jugend” eine bestimmte soziokulturelle Verteilung aufweisen» (совокупность нестандартных речевых моделей, которые даже внутри «возможной большой группы молодёжи» указывают на определенное социокультурное разграничение) [Androutsopoulos, 1998: 50].

В.Е. Нойланд в своей работе «Jugendsprache. Tübingen und Basel» подчеркивает, что молодежный язык в зарубежной германистике традиционно определяется как жаргон молодежи [Нойланд, 2008].

В.А. Янковская понимает под молодёжным языком часть разговорного языка, обслуживающую неформальную сферу общения и являющуюся ненормативной, однако оказывающей значительное влияние на весь язык в целом [Янковская, 2016].

Можно сделать вывод, что все авторы имеют схожую точку зрения – молодежный язык непосредственно связан с социальной группой молодежи, а также при его использовании не соблюдаются литературные нормы любого языка.

Рассмотрев разные точки зрения на термин молодежный язык, мы понимаем под молодежным языком способ интеракции молодежи от 14 до 30 лет, при котором использование языка не поддается привычным нам нормам литературного языка.

В научной литературе кроме понятия молодежного языка встречается такое понятие, как сленг.

Лексема «сленг» заимствована из английского языка: «slang» (short language) [Urban Dictionary, URL]. В словаре лингвистических терминов под редакцией О.С. Ахмановой молодежный сленг определяется как «элементы разговорного варианта той или иной профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих языках особую эмоционально-экспрессивную окраску» [Ахманова, 1991:198].

«Внутри Молодежного сленга традиционно выделяются: 1) жаргон школьников и 2) студенческий сленг. В последние два десятилетия произошла дифференциация внутри Молодежного сленга, в связи с использованием его неоднородными группами молодежи» [Жеребило, 2011: 203].

Данные определения свидетельствуют о том, что молодежный язык и сленг синонимичны, так как они: 1) используются, в большинстве случаев, молодежью, определенной социальной группой; 2) чаще всего используются в устной речи; 3) оказывают большое влияние на другие слои общества.

Однако существует иная точка зрения относительно молодежного сленга. Согласно исследованию Н.Д. Матарыкиной, «молодежный сленг – это слой молодежного языка, который, с одной стороны, существует на фоне разговорной речи, опираясь на её материал всех языковых уровней. С другой стороны, некоторые молодежные сленгизмы имеют тенденцию к расширению сферы применения и переходу в разговорную речь. Следовательно, сленг можно отнести и к периферии разговорной речи» [Матарыкина, 2005: 26]. Это значит, что по мнению Н.Д. Матарыкиной, молодежный сленг является лишь частью молодежного языка, и эти термины не могут употребляться синонимично.

Вслед за О.С. Ахмановой, мы будем понимать под молодежным сленгом речь, которая характерна социально обособленной группе, а также не совпадающая с нормой литературного языка [Ахманова, 1991].

Рассмотрев определения молодежного языка и сленга, мы пришли к выводу, что некоторые ученые разграничивают данные понятия, а некоторые

считают их синонимами. Однако в нашей научной работе мы будем считать молодежный сленг и молодежный язык синонимами.

1.4 Функции молодежного языка

Мы передаем сообщения для того, «чтобы предупредить других людей (дорожные знаки или крик), информировать других людей (телетекст или пресс-релиз), объяснить что-либо (учебник или план эксперимента), развлечь (анекдот или художественный фильм), описать что-либо (документальный фильм или устный рассказ), убедить кого-либо (плакат, призывающий: Храните деньги в сберегательной кассе!)» [Кашкин, 2000: 19]. Таким образом, В.Б. Кашкин предполагает, что главной целью коммуникации является удовлетворение человеческих потребностей.

Для описания человеческих потребностей чаще всего приводится пирамида А. Маслоу, которая состоит из пяти уровней: 1) физиологические потребности; 2) потребности безопасности; 3) потребность взаимоотношений; 4) необходимость уважения; 5) необходимость самореализации [Maslow, 1954].

Кроме А. Маслоу, классификацией человеческих потребностей занимались и другие ученые, такие как Р. Димблби и Г. Бертон, распределяющие наши потребности по четырем группам: личные, социальные, экономические и творческие [Dimbleby, Burton, 1998].

Если сравнивать эти две классификации, то можно сделать вывод, что они имеют одну и ту же сущность, однако классификация А. Маслоу более конкретная, так как нацелена на более узкое понимание потребностей человека.

Так как нам известно, что главная цель коммуникации – это удовлетворение человеческих потребностей, нам необходимо изучить различные классификации функций коммуникации.

Первая классификация была разработана отечественным ученым Р.О. Якобсоном в работе «Язык в отношении к другим системам коммуникации» и

включает 6 функций: 1) эмотивная (адресант выражает свое отношение к теме и ситуации); 2) конативная (внимание сосредоточено на адресате); 3) референтивная (внимание сосредоточено на теме, объекте); 4) поэтическая (фокусировка на самом сообщении и ради сообщения); 5) фатическая (использование коммуникативной системы для начала, поддержания и окончания общения, фокусировка на контактном элементе ситуации); 6) метакоммуникативная (сосредоточение внимания на самом коде) [Якобсон, 1985].

Иную классификацию приводит А. Мирошниченко, выделяя следующие четыре функции: 1) коммуникативная (функция передачи информации); 2) когнитивная (познавательная); 3) номинативная (назывная функция); 4) аккумулятивная (собирать и сохранять информацию, свидетельства культурной деятельности человека) [Мирошниченко, 2008].

Стоит отметить, что приведенные классификации рассматривают функции языка по-разному. В то время как Р.О. Якобсон фокусирует свое внимание на непосредственных участниках, объектах и условиях коммуникации, А. Мирошниченко придает большое значение самому языку и что можно сделать с помощью языка.

В.В. Химик в работе «Культура речи и деловое общение» приводит наиболее подробную классификацию функций коммуникации и языка: 1) регулятивная (цель воздействовать на собеседника, побудить его к какому-либо действию); 2) номинативная (назывательная функция); 3) экспрессивная (выражение своих чувств через язык); 4) познавательная (с помощью языка познавать мир, узнавать новую информацию); 5) мыслеформирующая (использование языка для выражения какой-либо мысли); 6) эстетическая (использование языка для эстетического наслаждения); 7) контактоустанавливающая (манера говорить сигнализирует о готовности говорящего вступить в контакт с членами группы); 8) метаязыковая (использование языка в определенной области знания); 9) информирующая (используется для передачи информации) [Химик, 2017].

Данная классификация является своеобразной квинтэссенцией всех вышеприведенных классификаций.

Изучив основные функции языка, мы обращаемся непосредственно к функциям молодежного языка.

Г.Р. Иванова выделяет следующие функции молодежного языка: 1) номинативно-коммуникативную (потребность в наименовании вследствие коммуникации); 2) эмоционально-оценочную (выражение оценки говорящего); 3) номинативную (назывательная функция); 4) экспрессивную (выражение чувств); 5) мировоззренческую (выражение своей точки зрения относительно мироустройства); 6) эзотерическую (гадание, волшебные заклинания); 7) функцию экономии времени (сокращение слов и предложений до минимальных размеров) [Иванова, 1990].

Изучив данную классификацию, можно заметить, что функции, выделяемые этим ученым, схожи с функциями, выделяемыми лингвистами, изучающими функции языка.

Еще одна классификация приводится Н.Ю. Михайловой, Д. Кипсом и А. Кипсом в их совместном труде «Молодежный язык Германии». Они выделяют следующие функции: «функция протеста и ограничения (выражение своего недовольства), опознавательная (выражение своей отнесенности к какой-либо группе), функция самоутверждения (выражение себя с помощью языка), функция отведения избыточных эмоций (функция эмоциональной разрядки), «игровая» (использование игры слов) и коммуникативная (использование языка для общения)» [Михайлова и др., 2006: 6].

Рассмотрим еще одну классификацию функций молодежного языка, представленную Г.И. Краморенко:

1) «Имптоматическая функция: специфика словоупотребления даёт информацию о говорящем (возраст, пол, социальный статус, региональная принадлежность), о его мироощущении и интеллектуальных способностях, о его отношении к определенной социальной группе, соблюдает ли он дистанцию или идентифицирует себя с этой социальной группой;

2) Сигнальная функция: манера говорить сигнализирует о готовности говорящего вступить в контакт с членами группы, установить и поддерживать внутригрупповые отношения;

3) Коммуникативно-эмотивная функция: она связана с выражением оценок со стороны говорящего, его чувств и эмоций. Молодёжная лексика большей частью обладает эмоционально-экспрессивной окрашенностью;

4) Функция психологической разрядки: языковые средства позволяют говорящему снять внутреннее напряжение, освободиться от страхов и других отрицательных эмоций. Средствами «разрядки» может быть выражение эмоций в эксплицитной (бранная лексика) и имплицитной форме (юмор, ирония)» [Краморенко, 1995: 49-50].

Стоит отметить, что данная классификация включает в себя функции, приведенные другими учеными ранее, например, к имптоматической функции можно отнести опознавательную функцию, «игровую» функцию и функцию самоутверждения; к сигнальной функции можно отнести коммуникативную функцию и номинативно-коммуникативную; к коммуникативно-эмотивной функции можно отнести мировозренческую функцию, экспрессивную функцию и эмоционально-оценочную функцию; к функции психологической разрядки можно отнести функцию отведения избыточных эмоций и функцию протеста и ограничения.

Таким образом, в нашей работе мы будем опираться на классификацию Г.И. Краморенко, так как данная классификация обобщает все функции, приведенные другими учеными в своих работах.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

Подходы к изучению дискурса разнятся в зависимости от той научной школы, представители которой занимаются его изучением. В качестве определения дискурса мы используем дефиницию Н.Д. Арутюновой и понимаем под дискурсом комплекс текста и экстралингвистических, социокультурных, прагматических, психологических и других факторов.

В составе дискурса можно выделить разные виды. Один из видов дискурса — Интернет-дискурс. Данный вид дискурса вошел в лингвистику совсем недавно, и поэтому среди лингвистов существуют разные точки зрения относительно его номинации: «компьютерный дискурс», «электронный дискурс», «Интернет-дискурс» и «виртуальный дискурс». В нашей работе мы разграничиваем данные понятия, так как они различаются по каналу связи.

В след за О.В. Лутовиновой, мы определяем Интернет-дискурс как один из видов виртуального дискурса с более узким фокусом.

В современной лингвистической науке молодежный язык и молодежный сленг разграничиваются некоторыми исследователями, а некоторые ученые считают их взаимозаменяемыми или синонимичными. В нашей работе молодежный сленг и молодежный язык являются синонимами. Под молодежным языком мы понимаем способ интеракции молодежи от 14 до 30 лет, при котором использование языка не поддается привычным нам нормам литературного языка.

Интернет-дискурс представлен в разных жанрах, одним из которых является «блог». Самая популярная форма блога на сегодняшний момент — это видео-блог, основным средством передачи информации в котором является именно видео. В своих видеороликах блогеры используют молодежный язык для того, чтобы выделиться и показать себя членом молодежной группы. Характерными особенностями видео-блога являются: полифоничность, дистантность, наличие гипертекста, анонимность, наличие интерактивных возможностей внутри сети.

Проанализировав и сравнив различные классификации функций молодёжного языка, мы, вслед за Г.И. Краморенко, выделяем следующие функции молодёжного языка [Краморенко, 1995]:

1. Импртоматическая функция;
2. Сигнальная функция;
3. Коммуникативно-эмотивная функция;
4. Функция психологической разрядки.

ГЛАВА 2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ВИДЕО-БЛОГАХ

Функции, которые выполняет молодежный язык, могут быть применены к анализу конкретных ситуаций. В этом отношении особый интерес представляют Youtube видео-блоги. Большинство пользователей Youtube — молодежь, следовательно, в видеороликах можно найти примеры использования молодежного языка, выделить новые лексемы, не вошедшие в словари, и проанализировать функции, которые они выполняют. В проанализированных видео-блогах было выявлено 125 лексических единиц. Выявленные лексические единицы иллюстрируют реализацию следующих функций:

1. Импртоматическая функция (23 случаев);
2. Сигнальная функция (3 случая);
3. Коммуникативно-эмотивная функция (77 случаев);
4. Функция психологической разрядки (22 случаев).

2.1 Функционирование молодежного языка в немецкоязычных влогах

В работе И.А. Текутьевой «Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга» влог определяется как не сокращенное название всего явления видеоблогинга, а лишь один из его поджанров. «Жанр интернет-видео, в котором автор рассказывает о своей жизни. Он берет камеру с собой на прогулки или в путешествия, делится своими ощущениями и комментариями о происходящем и в конце видео, как правило, подводит итоги дня.» [Текутьева, 2016: 109].

В проанализированных влогах было выявлено 48 лексических единиц употребления молодежного языка. Выявленные лексические единицы выполняют следующие функции:

1. Импртоматическая функция (7 случаев);

2. Сигнальная функция (1 случай);
3. Коммуникативно-эмотивная функция (29 случаев);
4. Функция психологической разрядки (11 случаев).

Далее рассмотрим несколько иллюстраций реализации имптоматической функции молодежного языка:

Пример 1.

14.01.2020, знаменитый немецкий блогер Лука рассказывает о своей поездке в Нидерланды со своими друзьями. Данное видео называется «Betrunken mit ALKOHOL BRILLE» URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Iq6T9tTtp-I&feature=youtu.be>).

Лука: «Wisst ihr, was ich auf meiner Hand stehen habe?»

Зандра: «Nein.»

Лука: «Du hast recht»

Зандра: «Ah, **Digga**»

В данном видеоролике Лука рассказывает о том, как проходит его день с друзьями. Сначала он показывает дом, в который они заселились на время поездки, а затем они отправились за покупками. После возвращения домой Лука решил разыграть своих друзей. Написав на своей руке слово **nein** (нет), Лука начал спрашивать своих друзей, знают ли они, что у него написано на руке. Одна из его подруг (Зандра) ответила, что не знает. Лука сказал, что она права. Зандра отреагировала на это, употребив существительное **Digga** (дружище). В словаре немецкого молодежного языка данное существительное используется как «дружеское обращение к товарищу»: «eine freundschaftliche Anrede für einen Kumpel oder Kollegen» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, говорящий использовал данную лексему вместо литературной (Freund, Kollege), с целью показать свою принадлежность к молодежной социальной группе.

Пример 2.

01.08.2019, блогер Юнес Амири рассказывает о своем дне, а именно о том, как он в незнакомом городе ищет магазин табачных товаров. Данное

видео называется «Mein Alltag» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=oLT8HGsg668&t=182s>).

Друг: «Kein Bock mehr zu gehen»

Юнес: «Ja, **isso**.»

Автор и его собеседник разговаривают о том, что они не хотят идти пешком до назначенного места, так как до него примерно 40 минут пешком. Собеседник блогера говорит, что ему уже надоело идти (*Kein Bock mehr zu gehen*), с чем блогер соглашается, используя сокращенную форму согласия *Das ist so* в форме **isso**. В словаре немецкого молодежного языка данное высказывание является «сокращением привычного *Das ist so*, означающим согласие с чем-либо»: «die Abkürzung für: Das ist so! Der Begriff kann als Form der Zustimmung benutzt werden» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der JETZTSprache]. Таким образом, автор сокращает привычное высказывание до минимальной лексической единицы, что характерно для молодежи, так как данная социальная группа склонна к сокращениям предложений.

Пример 3.

25.05.2018, австрийский блогер Анна-Лаура Куммер выставила видео о своей повседневной жизни, которое называлось «Oh, wie ich Wien vermisst habe» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=HCDjd9v-WQs&list=WL&index=45&t=507s>).

«**Hau rein!**»

В данном видеоролике Анна-Лаура сообщает, что недавно вернулась в свой родной город Вены, а до этого жила один год в Нью-Йорке. В видео она рассказывает о том, как скучала по городу и по друзьям. В ходе всего рассказа она упоминает о том, что к ней зайдет ее давний друг. Во время встречи с другом, она показывает, как они проводят время вместе. В конце встречи вместо обычного прощания автор использует глагол в повелительном наклонении второго лица единственного числа *reinhauen*. В словаре немецкого молодежного языка данный глагол зафиксирован в значении «пока, до свидания»: «tschüss, sich verabschieden» [Hehl-Roehn, URL]. Стоит

отметить, что данная лексема в литературном немецком языке имеет иную семантику. В толковом словаре немецкого языка данная лексема определяется как «много есть»: «viel essen» и имеет помету «фамильярно-разговорный, вульгарный» [Duden, URL]. Таким образом, блогер использует вместо обычного прощания данный глагол, с трансформированным значением, с целью отнесения себя к определенной социальной общности, а именно к молодежи, так как обычные представители немецкой лингвокультуры используют классические способы прощания (Tschüs, auf Wiedersehen).

Далее рассмотрим реализацию сигнальной функции молодежного языка:

Пример 1.

01.08.2019, блогер Юнес Амин рассказывает о своем дне, а именно о том, как он в незнакомом городе ищет магазин табачных товаров. Данное видео называется «Mein Alltag» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=oLT8HGsg668&t=182s>):

«**Was geht ab**, Freunde?»

В самом начале своего влога блогер здоровается со своими подписчиками и рассказывает им, что решил записать очередной ролик о том, как у него проходит день, так как многие подписчики просили об этом. Также с блогером в видео участвует его товарищ, который снимает все происходящее. Для своего приветствия блогер использует глагол третьего лица единственного числа *abgehen*. В словаре немецкого молодежного языка вопросительное предложение **Was geht ab?** зафиксировано в значении «риторического вопроса, используемого как приветствие»: «eine rhetorische Frage, die gerne als Gruß verwendet wird» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, автор реализует сигнальную функцию для обозначения желания идти на контакт со своими зрителями.

Далее рассмотрим несколько иллюстраций реализации коммуникативно-эмотивной функции молодежного языка:

Пример 1.

06.08.2018 австрийский блогер Анна-Лаура Куммер выставила видео о своей повседневной жизни «Mein Alltag in Wien / Weekly Vlog». В данном видео продолжительностью 21 минута Анна-Лаура показывает свой обычный день у себя в городе, начиная с приема пищи, заканчивая походами по магазинам

(URL:<https://www.youtube.com/watch?v=w2PqXEbjRjM&list=WL&index=46&t=506s>).

«Irgendwie möchte ich einen Gesundheits**kick** drinnen haben»

В данном примере Анна-Лаура рассказывает, что начала интервальный пост и собирается приготовить себе греческий салат, так как очень его любит. Однако помимо обычных ингредиентов, она еще хочет добавить различные семена, чтобы было «полезнее», так как она старается следить за своим здоровьем. В данном предложении автор использует молодежную лексику **Kick**. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное зафиксировано в значении «пинок, опьянение»: «Tritt, Rausch» [Hehl-Roehn, URL]. В литературном языке данная лексема часто заменяется лексемой *Schub*, то есть какой-то силой, которая продвигает что-либо: «Kraft, mit der etwas nach vorn getrieben, gestoßen wird» [Duden, URL]. Таким образом, лексема **Kick** носит эмоционально-оценочный характер, так как приписывает греческому салату свойства, улучшающие ее самочувствие.

Пример 2.

08.11.2018, немецкий блогер Tonipure вела влог «Studentin Vlog» о своем дне.

(URL:<https://www.youtube.com/watch?v=20hJbkWYLu8&list=WL&index=43&t=606s>.)

«Ich bin richtig **cool** geworden»

В данном отрывке блогер рассказывает о своей студенческой жизни, о том, что покупает, чем питается и каким видом спортом занимается. Перед тем как произнести данную реплику, автор говорит, что только что вернулась с

пробежки и ей необходимо сварить кашу на завтрак. Одновременно с этим она разбирает покупки и рассказывает о приобретенных товарах. Далее она показывает новый шампунь и несет его в ванную комнату. Выходя из ванной комнаты, она радостно сообщает, используя заимствованное из английского языка прилагательное **cool**, что стала «крутой», так как оформила подписку на платформе Netflix. В словаре немецкого молодежного языка данная лексема зафиксирована в значении «здорово, классно»: «schön, gut, toll» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der JETZTSprache]. Можно заметить, что данная лексема обладает ярко позитивной коннотацией. Таким образом, Тони даёт позитивную оценку самой себе, реализуя при этом коммуникативно-эмотивную функцию.

Пример 3.

11.11.2018, знаменитый немецкий блогер BibieBeautyPalace проводит влог, рассказывая, как проходит ее день с маленьким ребенком. Видео называется «24 Stunden mit Baby/ Daily routine» (URL: https://www.youtube.com/watch?v=jNr3i_FWybU).

«Oh **geil**, der Hammer»

В данном видео Биби рассказывает о своей повседневной жизни в роли матери и о своём ребенке. В ходе всего видео зритель наблюдает процесс кормления, сна и переодевания ребенка. Блогер старается давать полезные советы, а также рассказывает о плюсах и минусах материнства. В конце видео к Биби и ее мужу приходят друзья, которые заказали еду на дом, чтобы вместе поужинать. Когда еда была доставлена, и они начали ее распаковывать, все были рады и счастливы, что нашло отражение в их репликах, как например, «Oh **geil**, der Hammer». Говорящий использует прилагательное **geil** для выражения своей радости. В словаре немецкого молодежного языка данное прилагательное зафиксировано в значении «здорово, круто»: «toll; aufregend» [Nehl-Roehn, URL] и часто используется как синоним лексеме **cool**. Однако в литературном языке прилагательное **geil** имеет иное значение, а именно «желание полового контакта»: «gierig nach geschlechtlicher Befriedigung», а

также отмечено как «часто уничижительное» [Duden, URL]. Таким образом, используя данное прилагательное с трансформированным значением, блогер выражает свою оценку по отношению к вкусной еде.

Далее рассмотрим несколько иллюстраций реализации функции психологической разрядки молодежного языка:

Пример 1.

13.03. 2020, немецкий блогер Лука выставил видео о своей повседневной жизни. Название видео «SPORT MIT SANDRA» (URL: https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=t7wHvQ-DsAo&feature=emb_logo).

«Ich bin ein **Lauch**»

В данном отрывке блогер рассказывает, как он проводит время вместе со своими друзьями. Блогер повествует о том, что выставил свою фотографию в Интернет, где держит в руках табличку с надписью Wer das liest ist dumm (Тот, кто это читает, глупый). Затем Лука сообщает, что многие его фанаты и не фанаты стали изменять надпись и писать свои надписи. Лука стал показывать эти фотографии. На одной из этих фотографий было написано «Ich bin ein **Lauch**». В словаре немецкого молодежного языка существительное **Lauch** зафиксировано в значении «тупица»: «ein Trottel» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetsprache]. В литературном немецком языке данное существительное имеет значение «лук порей»: «Porree» [Duden, URL]. Таким образом, не фанат использует лексему с трансформированным значением в качестве бранной лексики с целью выплеска плохих эмоций.

Пример 2.

14.01.2020, немецкий блогер Лука снял влог о поездке с друзьями в Нидерланды: «Betrunken mit ALKOHOL BRILLE» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Iq6T9tTtp-I&t=5s>).

«Die zwei **Spastis** sitzen da mit dem Koffer»

В данном отрывке Лука собирается в поездку со своими друзьями. Во время посадки в такси автор обнаруживает, что ему некуда положить чемодан,

и поэтому он решает положить его на колени двум своим друзьям. Он находит данную ситуацию смешной и использует существительное множественного числа **Spastis**. В словаре немецкого молодежного языка данная лексема зафиксирована в значении «человек, который ведет себя неподобающе в обществе, тот, кто не выглядит или не ведет себя согласно нормам общества»: «Uncoole Person. Jemand, der sich in einem gesellschaftlichen / sozialen Rahmen ungebührlich und peinlich verhält bzw. eine Person von unangepasstem Aussehen oder Verhalten» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Данная лексема была использована для реализации функции психологической разрядки, выражая насмешку по отношению к друзьям.

Пример 3.

25.09.2019, немецкий блогер турецкого происхождения Гезде Дуран ведет блог о своем обычном дне (URL:<https://www.youtube.com/watch?v=8bXI92vGVEQ&list=WL&index=44&t=171s>).

«Dieser **Pfosten** ist noch nicht da»

В ролике Гезде рассказывает обо всем, чем занималась весь день. Сначала она сняла гель со своих ногтей и предупредила, что делать это нужно у профессионала, а не в домашних условиях. Далее она показала, что приготовила своему молодому человеку на ужин. Затем она поделилась своими планами на вечер: она хотела пойти в кино со своим молодым человеком. Однако ситуация складывалась совершенно иначе: молодой человек еще не пришел, а сеанс уже начался, и это означает, что они уже не успеют доехать до кинотеатра и посмотреть фильм. С целью выражения своего недовольства сложившейся ситуацией блогер использует существительное **Pfosten** в отношении своего молодого человека. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное зафиксировано в значении «идиот»: «bezeichnet einen dummen Menschen oder einen Idioten» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, Гезде использует бранную лексику с целью психологической разрядки.

Таким образом, в таком поджанре, как влог выделенные нами функции молодежного языка реализуются с помощью следующих языковых средств:

1. Импртоматическая функция: англицизмы (nice, safe, sweet), заимствования (Digga, Walla), сокращения (isso), глаголы с трансформированным значением (reinhauen).
2. Сигнальная функция: риторические вопросы (Was geht ab?).
3. Коммуникативно-эмотивная функция: эмоционально-окрашенные прилагательные (rosig, krass, geil, abgefarn, uncool, supi, rallig, öde, maxi, cool, lässig, locker, movemäßig), усилительные приставки (sau-, mega-, ultra-, arsch-, super-), эмоционально-окрашенные существительные (Kick, Melone, Macho, Luser, Kiffer, Knüller, Hammer, Kumpel, Alter, Ehrenmann, Master).
4. Функция психологической разрядки: вульгаризмы (Fotze, Lauch, Pfofen, Hartz IV-Empfänger, Vollpfofen, Pisser, Evolutionsbremse), эмоционально-окрашенные прилагательные (behindert, gefaked).

2.2 Функционирование молодежного языка в немецкоязычных обзорах

В работе И.А. Текутьевой «Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга» под обзором понимается рассмотрение и анализ одного или нескольких объектов [Текутьева, 2016: 109].

В проанализированных обзорах было выявлено 40 лексических единиц, выполняющих следующие функции:

1. Импртоматическая функция (8 случаев);
2. Коммуникативно-эмотивная функция (32 случаев);

Далее рассмотрим иллюстрации реализации импртоматической функции молодежного языка:

Пример 1.

07.01.2020, немецкий блогер Thomas der Sparkojote выпустил обзор о десяти книгах, которые он рекомендует прочитать своим подписчикам в 2020 году. Видео называется «10 Bücher, die du 2020 unbedingt lesen sollst» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=cpOUUhdAheY&list=WL&index=41&t=267>)

«Diese Bücher könnt ihr euch **reinziehen**, wenn ihr wollt»

В данном видео Томас рассказывает о лучших книгах, которые, по его мнению, должен прочесть каждый. В начале обзора автор говорит, что пришел к решению составить список наиболее понравившихся ему книг, которые он прочитал в 2019 году. Прежде чем говорить о каждом произведении в отдельности, он представляет каждую книгу, говорит о жанре, к которому относится книга, и кратко описывает сюжет. Затем он предлагает читателям оценить все книги. Стоит отметить, что все представленные книги нацелены именно на молодежную социальную группу. В условном сложноподчиненном предложении блогер использует модальный глагол *können* с неопределенной формой сильного глагола с отделяемой приставкой **reinziehen**. В словаре немецкого молодежного языка данный глагол зафиксирован в значении «потреблять»: «konsumieren» [Hehl-Roehn, URL]. Данное значение не является первичным, так как в литературном немецком языке данная лексема употребляется в значении «вовлекать»: «hineinziehen» [Duden, URL]. В проанализированном случае употребленный глагол реализует имптоматическую функцию. С его помощью блогер относит себя к социальной группе молодежи, так как литература, предлагаемая им, является, в основном, молодежной и направлена на данную социальную группу.

Пример 2.

26.04.2019, немецкий блогер Rob Bubble выпустил краткий обзор всех фильмов немецкой кинокомпании Марвел Студиос. Видео называется «Alle Marvel-Filme erklärt in 9 Minuten» (URL: https://www.youtube.com/watch?v=SxaItTn_5k0&list=WL&index=40&t=237s).

«Der Protagonist Captain America möchte ihn mit seinem **Kumpel** Bucky aufhalten»

В данном видео автор делает полный обзор всех фильмов вселенной Марвел. В самом начале Роб рассказывает о самом первом мстителе. Сначала он приводит его биографию, как он стал супергероем, а затем повествует о его приключениях. Он говорит о том, что Капитан Америка и его друг Бакки пытаются остановить злодея, однако в ходе операции его друг Бакки погибает. Для описания отношений Капитана Америки и Бакки, автор использует существительное **Kumpel**. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное употребляется в значении «друг»: «Freund» [Hehl-Roehn, URL]. В данном случае реализуется имптоматическая функция с целью приближения себя к социальной группе молодежи, так как само видео направлено на молодежную аудиторию, поскольку фильмы вселенной Марвел популярны среди данной социальной группы. Согласно статистики от Statista большинство фильмов Марвел интересны молодежи (URL: <https://www.statista.com/statistics/807367/marvel-movie-viewership-age/>).

Пример 3.

24.02.2015 немецкий блогер Der Dogg выпустил обзор фильмов о Гарри Поттере. Видео называется «Die komplette Harry Potter Saga in so vielen Sekunden»(URL:https://www.youtube.com/watch?v=gTsgjKOO_aU&list=WL&index=38).

«**Alter**, Harry.»

В данном видео автор делает полный обзор всех частей о Гарри Поттере. Блогер рассказывает историю от первого лица. Вышеприведенная реплика произносится от лица Рона, лучшего друга Гарри. Утром на рождество Гарри проснулся от того, что Рон позвал открывать подарки под елкой. Рон использует существительное **Alter**. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное зафиксировано в значении «старик: «meist seinen männlichen Gegenüber, die Bezeichnung für "Vater"» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. В этом случае говорящий использует данное

существительное, чтобы показать тесную связь Рона с Гарри. В проанализированном примере реализуется имптоматическая функция. Говорящий приближает себя, таким образом, к социальной группе молодежи, так как само видео направлено на молодежную аудиторию, и данный блогер популярен среди этой социальной группы.

Далее рассмотрим реализацию коммуникативно-эмотивной функции молодежного языка:

Пример 1.

26.04.2019, немецкий блогер Rob Bubble выпустил краткий обзор всех фильмов немецкой кинокомпании Марвел Студиос. Видео называется «Alle Marvel-Filme erklärt in 9 Minuten» (URL: https://www.youtube.com/watch?v=SxaItTn_5k0&list=WL&index=40&t=237s).

«Eine **krasse** Energiequelle, die vorher mal Odin gehört hat»

В данном ролике Роб продолжает рассказывать о фильмах Марвел. Он ведет повествование о следующем герое, а именно, о Торе. Роб рассказывает, как брат Тора украл очень мощный энергоресурс, принадлежавший ранее Одину, богу из скандинавской мифологии. Этот ресурс - «Тессеракт» - способен открывать порталы в другие миры, что сделало бы возможным вторжение армии одной планеты на другую с целью ее порабощения. Когда Роб говорит об энергоресурсе, автор использует эмоционально окрашенное прилагательное **krass**. В словаре немецкого молодежного языка данное прилагательное зафиксировано в значении «удивление или восхищение»: «Erstaunen, Bewunderung» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, Роб выражает свое восхищение по отношению к Тессеракту. Стоит отметить, что молодежь в немецкоязычной лингвокультуре склонна использовать такие лексемы, как *geil*, *krass*, *cool* в качестве синонимов.

Пример 2.

26.04.2019, немецкий блогер Rob Bubble выпустил краткий обзор всех фильмов немецкой кинокомпании Марвел Студиос. Видео называется «Alle

Marvel-Filme erklärt in 9 Minuten»(URL: https://www.youtube.com/watch?v=SxaItTn_5k0&list=WL&index=40&t=237s).

«**Supercooler** Computer»

В данном обзоре Роб продолжает свой рассказ о супергероях Марвел, а именно, об истории Железного человека. Здесь он описывает столкновение Железного человека и Альтрона, искусственного интеллекта, созданного мощным компьютером. По мнению Роба, компьютер очень сильный: для его описания используется прилагательное **cool** с усилительной приставкой **super**. В словаре немецкого молодежного языка данная лексема употребляется в значении «здорово, классно»: «schön, gut, toll» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Можно заметить, что данная лексема имеет ярко позитивную коннотацию, а приставка **super-** служит для усиления семантики прилагательного.

Пример 3.

26.04.2019, немецкий блогер Rob Bubble выпустил краткий обзор всех фильмов немецкой кинокомпании Марвел Студиос. Видео называется «Alle Marvel-Filme erklärt in 9 Minuten» (URL: https://www.youtube.com/watch?v=SxaItTn_5k0&list=WL&index=40&t=237s).

«Jedenfalls ein **Top**film»

В описываемом видео автор упоминает еще один фильм Марвел, а именно, Капитан Марвел, являющийся одним из последних фильмов о Мстителях. Сначала блогер рассказывает о самом фильме, его сюжете, актерах, а также о связи с другими фильмами. Затем Роб переходит к описанию собственных впечатлений от этого фильма. По его мнению, фильм неплохой, хоть и подвергается критике среди фанатов Марвел. В конце описания он приходит к выводу, что фильм хороший и его стоит посмотреть. С этой целью он использует существительное **Film** с усилительной приставкой **Top-**. В словаре немецкого молодежного языка данная приставка зафиксирована в значении «хороший, классный»: «besonders gut total völlig; absolut» [Hehl-

Roehn, URL]. Таким образом, блогер выражает свою позитивную оценку по отношению к представленному фильму.

Таким образом, в поджанре «обзор» функции молодежного языка реализуются с помощью таких языковых средств, как:

1. Импртоматическая функция: сленгизмы (reinhalen, Alter, Kumpel), англицизмы (real talk, nice, weekend), глаголы с трансформированным значением(chillen).
2. Коммуникативно-эмотивная функция: эмоционально-окрашенные прилагательные (knallend, krass, supercool, abgefarn, cool, duftig, spackig, trendy, stark), существительные с эмоциональной окраской (Checker, Player, Bro, Ehrenfrau, Ehrenmann, Fischkopf, Fruchtzweig, Ghetto, Homie, Junkie, Knete, Spatz, Mopsi, Noop), эмоционально-окрашенные глаголы (rumcoolen, labern, stylen, snoozen, spinnen, ticken), усилительные приставки (mega-, top-), глагол с трансформированной семантикой (tapezieren).

Следует отметить, что для данного поджанра не характерны реализации сигнальной функции и функции психологической разрядки, так как данный поджанр направлен на выражение блогером своей оценки в отношении чего-либо или кого-либо.

2.3. Функционирование молодежного языка в немецкоязычных скетчах

В работе И.А. Текутьевой «Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга» скетч - это комедийная зарисовка длиной, как правило, от 2-х до 10-ти минут» [Текутьева, 2016: 109].

В проанализированных скетчах было выявлено 37 лексических единиц, выполняющих следующие функции:

1. Импртоматическая функция (8 случаев);
2. Сигнальная функция (2 случая);

3. Коммуникативно-эмотивная функция (16 случаев);
4. Функция психологической разрядки (11 случаев).

Далее рассмотрим иллюстрации реализации имптоматической функции молодежного языка:

Пример 1.

07.12.2019, один из самых популярных немецких блогеров Julien Van выпустил пародию на знаменитый американский ситком «Как я встретил вашу маму». Видео называется «Wie isch dein Mutter getroffen hab» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9ygh5pKT9ZU&list=WL&index=37>).

Гюнтер: «Vielleicht sollten wir gemeinsam ins Kino gehen?»

Джулиен: «**Auf dein Nacken?**»

В данном видео блогер участвует в скетче, в котором главный герой выходит из тюрьмы и поселяется в квартире незнакомца. Незнакомец всеми способами пытается избавиться от главного героя, так как не намерен делить свой дом с чужим человеком. Незнакомца зовут Гюнтер и со временем герои становятся друзьями. Гюнтер предлагает сходить вместе в кино, Джулиен спрашивает, за его ли счет. Говорящий использует фразу **Auf dein Nacken**. В словаре немецкого молодежного языка данное высказывание употребляется в значении «за твой счет»: «Du zahlst!» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. В данном примере реализуется имптоматическая функция, которая позволяет говорящему приблизиться к социальной группе молодежи, так как видео полностью направлено на молодежную аудиторию, о чем свидетельствует также использование молодежной одежды и молодежной музыки,

Пример 2.

02.05.2018, немецкое дуо Spacefrogs создало пародию на знаменитый американский фильм Avengers: Endgame от Marvel Studios. Видео называется Game of Keks: Endgame (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=uY0ZV4DFIYA&list=WL&index=35>).

Девушка: «Möchtest du vielleicht eine Limonade?»

Парень: «Ja aber sicher».

Девушка: «Und mit Limonade meine ich natürlich ein Drogencocktail, das **ballert**».

В данном видео авторы делают пародию на фильм «Мстители: Конечная игра». Скетч крутится вокруг таинственного исчезновения всего печенья. В центре нашего внимания два главных героя, которые пытаются найти ответ на вопрос, почему все печенье исчезло. Виновники этого происшествия находятся на другой планете и живут мирной жизнью. Однако какой-то незнакомец пытается найти их и идет на крайние меры, что заставляет виновников вернуться на землю, чтобы найти незнакомца. Здесь они встречают девушку и спрашивают у нее дорогу. Она предлагает одному из виновников наркотический коктейль, используя глагол **ballern** («уносят»). В словаре немецкого молодежного языка данный глагол зафиксирован в значении «употребление наркотиков»: «Injektion von Drogen» [Nehl-Roehn, URL]. Таким образом, говорящий использует данную лексику для того, чтобы описать ситуацию, однако вместо литературной лексики (*stark sein*) использует лексику молодежного языка с целью приближения себя к социальной группе молодежи, так как весь контент данных блогеров первоначально ориентирован на молодежь, что было неоднократно упомянуто самими блогерами.

Пример 3.

02.05.2018, немецкое дуо Spacefrogs создало пародию на знаменитый американский фильм Avengers: Endgame от Marvel Studios. Видео называется Game of Keks: Endgame (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=uY0ZV4DFIYA&list=WL&index=35>).

Виновник 1: «Und was machst du jetzt?»

Виновник 2: «Chillen»

В приведенном фрагменте один из блогеров сел отдыхать после боя с незнакомцем. Рядом садится второй блогер и спрашивает первого блогера, что он делает. Первый блогер отвечает, что отдыхает. Автор использует глагол **chillen**, который заимствован из английского языка (**to chill** - расслабляться: to relax [Urban Dictionary, URL]) и имеет форму немецкого глагола. В словаре немецкого молодежного языка данный глагол употребляется в значении «расслабляться, отдыхать»: «entspannen, relaxen» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der JETZTSprache]. Таким образом, говорящий использует данную лексему с целью описать ситуацию, однако вместо литературной лексемы (entspannen) использует лексему молодежного языка с целью приближения себя к социальной группе молодежи, так как ранее уже было упомянуто, что весь контент данных блогеров первоначально ориентирован на молодежь, что было неоднократно упомянуто самими блогерами.

Далее рассмотрим реализацию сигнальной функции молодежного языка:

Пример 1.

07.12.2019, один из самых популярных немецких блогеров Julien Van выпустил пародию на знаменитый американский ситком «Как я встретил вашу маму». Видео называется «Wie isch dein Mutter getroffen hab».

«Hallo, **i bims**, die Geile»

В данном скетче главный герой рассказывает, как встретил матерей своих детей. Однажды он возвращается после тюрьмы домой, однако квартира, в которой он раньше жил, теперь принадлежит другому человеку. Джулиен решает поселиться со своими друзьями у незнакомца. Однажды у него в руках оказывается обручальное кольцо соседа, и он решает отдать его и жениться на первой девушке, которая переступит порог его дома. Дверь открывается, заходит красивая девушка и представляется, используя выражение **i bims**. В словаре немецкого молодежного языка данное словосочетание употребляется в значении «представление»: «Vorstellung: Ich bin es» [Langenscheidt, 2017]. Приведенное словосочетание является

трансформацией литературного **Ich bin's**. Таким образом, автор реализует сигнальную функцию для обозначения желания идти на контакт с молодым человеком.

Пример 2.

05.08.2018, немецкий блогер Jonas выставил скетч со своим участием. Скетч называется «AUSBILDUNG zum KANAKEN» (URL: https://www.youtube.com/watch?v=sDRu_hLvyk8).

«Hey Jonas, **was geht?**»

В данной ситуации главный герой Йонас собирается встретиться со своими друзьями. При встрече с ним здоровается его подруга, используя риторический вопрос **was geht?** в качестве приветствия. В словаре немецкого молодежного языка данное приветствие зафиксировано в значении «риторического вопроса, используемого в качестве приветствия»: «eine rhetorische Frage, die gerne als Gruß verwendet wird.» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, говорящий выражает свое желание пойти на контакт с другом.

Далее рассмотрим реализацию коммуникативно-эмотивной функции молодежного языка:

Пример 1.

07.12.2019, один из самых популярных немецких блогеров Julien Bam выпустил пародию на знаменитый американский ситком «Как я встретил вашу маму». Видео называется «Wie isch dein Mutter getroffen hab» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9ygh5pKT9ZU&list=WL&index=37>).

«**Ehrenmann**. Kannst bleiben, bis du etwas Neues hast»

В данном скетче главный герой рассказывает, как встретил матерей своих детей. Однажды он возвращается после тюрьмы домой, однако квартира, в которой он раньше жил, теперь принадлежит другому человеку. Блогер переезжает к незнакомцу, так как ему негде жить. Незнакомец не согласен с этим и пытается объяснить блогеру, что это его квартира, он ее

снимает. Далее он предоставляет ему доказательство в виде договора об аренде. Джулиен выражает свое уважение незнакомцу и говорит, что первое время он может остаться здесь, пока не найдет себе новую квартиру. Для выражения своего уважения он использует существительное **Ehrenmann**. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное зафиксировано в значении «человек, который делает что-то хорошее для другого, либо которого уважают»: «eine Person bezeichnet, die etwas Besonderes für jemanden tut oder respektiert» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Таким образом, блогер выражает свое уважение по отношению к незнакомцу, который оформил договор.

Пример 2.

07.12.2019, один из самых популярных немецких блогеров Julien Bam выпустил пародию на знаменитый американский ситком «Как я встретил вашу маму». Видео называется «Wie isch dein Mutter getroffen hab» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9ygh5pKT9ZU&list=WL&index=37>).

«Das ist **heftig**»

В данном фрагменте Джулиен возвращается из тюрьмы и знакомится на улице с девушкой. Затем Джулиен говорит своим детям, что это мать его старшего сына. Однако дочь от другой женщины. Когда Джулиен начинает повествовать, как он встретил мать своей дочери, он говорит о том, что это было необычно. В данном примере Джулиен дает свою оценку ситуации, говоря, что ситуация «жесткая», используя прилагательное **heftig**. В словаре немецкого молодежного языка данное прилагательное зафиксировано в значении «сильно, серьезно»: «stark, akut» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. Стоит отметить, что данная лексема носит ярко эмоциональный характер и используется для выражения оценки относительно ситуации.

Пример 3.

02.05.2018, немецкое дуо Spacefrogs создало пародию на знаменитый американский фильм Avengers: Endgame от Marvel Studios. Видео называлось Game of Keks: Endgame (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=uY0ZV4DFIYA&list=WL&index=35>).

«War ja **mega** laut.»

В данном видео авторы делают пародию на фильм «Мстители: Конечная игра». Скетч крутится вокруг таинственного исчезновения всего печенья на планете Земля. В центре нашего внимания два героя, которые пытаются найти ответ на вопрос, почему все печенье исчезло. В ходе расследования они спрашивают у прохожих, знает ли кто-нибудь, что случилось. Один из героев зашел в здание, надеясь найти ответ, однако вышел ни с чем и пожаловался своему начальнику на громкость в этом здании. В данной реплике говорящий утверждает, что было слишком громко, используя усилительную приставку **mega-** перед прилагательным **laut**. В словаре немецкого молодежного языка данная приставка имеет значение «очень»: «sehr» [Hehl-Roehn, URL]. В данном примере реализуется коммуникативно-эмотивная функция, так как автор выражает свою оценку по отношению к громкости в этом здании.

Далее рассмотрим несколько иллюстраций реализации функции психологической разрядки молодежного языка:

Пример 1.

07.12.2019, один из самых популярных немецких блогеров Julien Bam выпустил пародию на знаменитый американский ситком «Как я встретил вашу маму». Видео называется «Wie isch dein Mutter getroffen hab» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=9ygh5pKT9ZU&list=WL&index=37>).

«Hey, Was bist du denn für ein **Asi**?»

В данном скетче Джулиен встречается мать своего сына. Перед тем как поселиться у незнакомца, он идет по дороге, где мешает проезжающим машинам, начинается небольшая ссора, в ходе которой он встречается девушку, сидящую на асфальте и смотрящую на него. Затем она спрашивает: «Что ты за

тупица?» Говорящий использует существительное с ярко-негативной коннотацией **Asi**, которое относится к разряду бранной лексики. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное употребляется в значении «глупый, неприятный, асоциальный человек»: «Asozialer Mensch, primitiver Sprücheklopfer» [Hehl-Roehn, URL]. Итак, говорящий использует данный вульгаризм, реализуя функцию психологической разрядки.

Пример 2.

18.05.2019, дуо блогеров под названием Spacefrogs выпустило пародию на типичные немецкие телепрограммы. В данном скетче «детектив» господин Клебриг пытается понять сущность наркозависимых. Видео называется «Die Invasion der Kiffer» (URL: <https://www.youtube.com/watch?v=87eRjaOO67I&list=WL&index=37&t=0s>).

«Das sind alles solche **Spasten**»

В данном фрагменте главный герой отправляется на поиски наркозависимых, о которых он одновременно и рассказывает. В ходе всего скетча «ведущий» описывает места, в которых наркозависимые обычно находятся, рассказывает об их особенностях и об их отличительных признаках, которые и обособляют их от других социальных групп. В конце видео авторы обращаются с призывом подписаться на их видео, а также беседуют о том, какие наркоманы «идиоты». Для этого используется существительное во множественном числе **Spasten**. В словаре немецкого молодежного языка данное существительное зафиксировано в значении «идиот»: «Trottel» [Die Sprachnudel: Das Wörterbuch der Jetztsprache]. В данном случае реализуется функция психологической разрядки, так как данная лексема носит оскорбительный характер и относится к разряду бранной лексики.

Пример 3.

02.05.2018, немецкое дуо Spacefrogs создало пародию на знаменитый американский фильм Avengers: Endgame от Marvel Studios. Видео называлось

Game of Keks: Endgame(URL: <https://www.youtube.com/watch?v=uY0ZV4DFIYA&list=WL&index=35>).

«Ja **lol** ey»

В данном видеоролике все новости крутятся вокруг загадочного исчезновения печени. Один из журналистов повествует о ситуации и говорит, что канцлер Германии прокомментировала ситуацию, используя аббревиатуру англицизма **lol** (laugh out loud) [Urban Dictionary, URL]. В словаре немецкого молодежного языка данная лексема употребляется в значении «ржу-не-могу»: «lache mich tot» [Langenscheidt, 2017]. В данном случае реализуется функция психологической разрядки, так как автор использовал сарказм, насмехаясь над данной ситуацией.

Таким образом, выделенные и проанализированные нами функции молодежного языка в скетчах реализуются с помощью следующих языковых средств:

1. Импртоматическая функция: сленгизмы (ballern, chillen, Alter), фразеологизмы (Auf dein Nacken, alles locker), англицизмы (real talk, nice, weekend).
2. Сигнальная функция: Сокращения (I bims, was geht?).
3. Коммуникативно-эмотивная функция: эмоционально-окрашенные прилагательные (knallend, krass, supercool, abgefarn, cool, duftig, heftig, trendy, stark), существительные с эмоциональной окраской (Checker, Player, Bro, Ehrenmann), англицизмы (lol), усилительные приставки (mega-, top-).
4. Функция психологической разрядки: вульгаризмы (sich verpissen, Asi, Spacken, Spasti, Opfer, Arschgesicht, Fotze, Lauch, Pfosten, Hartz IV-Empfänger, Vollpfosten).

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

В ходе исследования было выявлено, что преобладающей функцией молодежного языка является коммуникативно-эмотивная функция (77 случаев реализации). Данная функция реализуется во всех проанализированных видеоблогах. Это можно объяснить тем, что молодежный язык не только выражает какие-то явления, но более того выражает определенное отношение к ним — нейтральное, негативное, позитивное. Данная функция ярко выражается наличием эмоционально-окрашенных прилагательных (rosig, krass, geil, heftig, cool). Было зафиксировано 62 примера с использованием эмоционально-окрашенных прилагательных. Проведенный анализ показал, что использование приставок для усиления эмоциональности характерно для немецкоязычных видео-блогов (mega-, super-, ultra-, arsch-, sau-). Было зафиксировано 23 примера с использованием данных приставок.

В немецкоязычной лингвокультуре для реализации имптоматической функции (23 случая реализации) характерно употребление англицизмов (nice, safe), а также заимствований из других языков (Walla, Digga). В общей сложности было зафиксировано 56 примеров использования заимствований.

В немецкой лингвокультуре употребление англицизмов характерно для реализации всех функций. Причину популярности англицизмов в речи молодежи можно объяснить тем, что, используя англицизмы (what, safe, lame, lol, chill, relax), молодежь именуется уже имеющиеся в стандартном языке объекты, что придает речи оригинальности.

Мы также пришли к выводу, что функция психологической разрядки часто реализуется в немецкой лингвокультуре (22 случая реализации). Данная функция реализуется посредством употребления таких языковых единиц, как эмоционально-окрашенные прилагательные (behindert, gefaked) и вульгаризмы (Asi, Spast, Lauch, Pfosten, Hartz IV-Empfänger, Vollpfosten). Было зафиксировано 2 примера с использованием эмоционально-окрашенных прилагательных и 20 примеров с использованием вульгаризмов.

Примеров реализации сигнальной функции — 3 случая (*was geht ab, I bims, was geht*). Чаще всего молодёжью используются сокращения. Например, вместо *wie geht es dir?* используется сокращенное *was geht?*

Стоит отметить, что некоторые лексические единицы встречались в разных поджанрах неоднократно.

Рассмотрев реализацию функций молодежного языка в видео-блогах, мы пришли к выводу, что во влогах чаще всего проявляется коммуникативно-эмотивная функция; в обзорах — имптоматическая и в скетчах — функция психологической разрядки.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате проведенного исследования нами были достигнуты цели и задачи, поставленные во введении.

Мы изучили подходы к определению и классификации дискурса. В определении термина дискурс мы опираемся на отечественную лингвистическую школу и, вслед за Н.Д. Арутюновой, под дискурсом понимаем «комплекс текста и экстралингвистических, социокультурных, прагматических, психологических и других факторов».

Интернет-дискурс рассматривается в работе как один из видов виртуального дискурса, который представляет собой текст, погруженный в виртуальное общение при помощи компьютерных и некомпьютерных средств. Интернет-дискурс как виртуальное образование обладает набором специфических черт (инициированность, актуальность, порождающая реальность, независимость, интерактивность, погруженность), а виртуальность Интернет-дискурса объясняется его глобальностью, условностью, домысливаемостью, необозримостью и бесконечностью.

Видео-блог как жанр Интернет-дискурса обладает определенными характеристиками, присущими Интернет-дискурсу, такими как полифоничность, анонимность, наличие гипертекста, интерактивные возможности Сети и дистантность. Видео-блог представляет собой запись мыслей, мнений и опыта, публикующиеся в сети Интернет. Проанализировав и сравнив различные классификации поджанров видео-блога, мы остановили свой выбор на классификации И.А. Текутьевой, которая выделяет 12 наиболее популярных среди молодежи поджанров видео-блога, среди которых проанализированные нами в практической главе исследования влог, обзор и скетч.

Молодежный язык — это явление, которое существует в любом языке. Можно утверждать, что при всей своей популярности молодежный язык в настоящее время терминологической точностью не обладает. Ученые не могут

дать четкое определение понятию, так же, как и прийти к единому мнению относительно выполняемых им функций. В рамках нашей работы молодежный язык — это способ общения молодежи от 14 до 30 лет, при котором использование языка не поддается привычным нам нормам литературного языка. Несмотря на это, опираясь на поставленные задачи, нам удалось выделить основные функции, которые выполняет молодежный язык в видео-блогах: имптоматическая функция, сигнальная функция, коммуникативно-эмотивная функция и функция психологической разрядки.

В ходе анализа фактического материала нами было выяснено, что преобладающими функциями в немецкоязычных видео-блогах являются коммуникативно-эмотивная и имптоматическая функции.

Проанализировав данные функции, мы пришли к выводу, что 1. Имптоматическая функция выполняется за счет использования эмоционально-окрашенных прилагательных, усилительных приставок; 2. Сигнальная функция репрезентируется следующими языковыми средствами: англицизмы, сокращения; 3. Коммуникативно-эмотивная функция выполняется за счет сленгизмов, эмоционально-окрашенных прилагательных, существительных и глаголов с эмоционально-оценочной семантикой; 4. Функция психологической разрядки репрезентируется вульгаризмами и эмоционально-окрашенными прилагательными.

Перспективой продолжения работы над проблемой функционирования молодёжного языка в Интернет-дискурсе является выделение новых функций с привлечением большего количества материала, расширение рамок изучения молодёжного языка в других поджанрах видео-блога, а также изучение молодёжного языка других лингвокультур и выделения его функций для каждой лингвокультуры.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абрамова А.Г. Лингвистические особенности электронного общения [электронный ресурс]: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20. М., 2005. URL: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 20.11.2019).
2. Агеев В.Н. Семиотика. М.: Весь мир, 2002. 256 с.
3. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 136.
4. Асмус Н.Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Челябинск, 2005. 265 с.
5. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1991. 571 с.
6. Баженова Е.А., Иванова И.А. Блог как Интернет-жанр // Вестник Пермского университета. 2012. № 4. С. 125 – 131.
7. Бенвенист Э. Общая лингвистика. 3-е изд. М.: Эдиториал УРСС, 2009. 448 с.
8. Виноградова Т.Ю. Русская и сопоставительная филология: лингвокультурологический аспект. Газета Казанского университета. Казань, 2004. 348 с.
9. Галичкина Е.Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках (на материале жанра компьютерных конференций): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград: ВГПУ, 2001. 19 с.
10. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. М.: Лабиринт, 1998. 304 с.
11. Горина Е.В. Дискурс интернета: определение понятия и методология. Тамбов: Грамота, 2014. № 11. С. 64 – 67.
12. Горошко Е.И. Теоретический анализ Интернет-жанров // Жанры речи. «Жанр и культура», Саратов: Издательский центр «Наука», 2007. №5. 440 с.

13. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Основы речевой коммуникации. М.: ИНФА, 1997. 272 с.
14. Гребнев А.Н. Методология коммуникационной научно-образовательной среды // Труды XIII Всероссийской научно-методической конференции «Телематика-2006». СПб., 2006. Т. 1. С. 220 – 222.
15. Демченков С.А., Заднепрянская А.С. Видео-блоги как разновидность новых медиа: проблемы типологии // Электронные средства массовой информации: вчера, сегодня, завтра: материалы 9 Всерос. науч.-практ. конф. СПб., 2015. С. 58 – 60.
16. Загаруйко И.Н. Интернет-дискурс в современном коммуникативном пространстве // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. 2012. № 3. С. 56 – 60.
17. Зеленовская А.В. Понятия “компьютерный дискурс”, “Интернет-дискурс” и “виртуальный дискурс”. Новосибирск: Культура. 2014. № 12. С. 17 – 21.
18. Зенкин С.Н. Введение в литературоведение. М.: Флинта, 2000, 248 с.
19. Иванов Л.Ю. Язык в электронных средствах коммуникации // Культура русской речи. Энциклопедический словарь-справочник. М.: Флинта; Наука, 2003. С. 791 – 793.
20. Иванова Г.Р. Функции сленга в речевой деятельности американских студентов. М.: МГЛУ, 1990. 133 с.
21. Каменская О.Л. Текст и коммуникация. М.: Высшая школа, 1990. 151 с.
22. Кашкин В.Б. Основы теории коммуникации. [Электронный ресурс] М., 2007, URL: <http://kachkine.narod.ru/CommTheory/Contents/Contents.htm>
23. Кочетова Н.В. Компьютерный дискурс и формы интернет-коммуникации. [Электронный ресурс] Ростов-на-Дону, 2012. URL: http://esp-centr.sfedu.ru/documents_centр/Statii/Kochetova_stat'ya_.pdf

24. Краморенко Г.И. Молодежный язык ФРГ как объект исследования современной германистики: задачи и перспективы / Актуальные проблемы германистики и романистики. Смоленск: СГПУ, 1995. С. 49 – 50.
25. Кубрякова Е.С., Александрова О.В. Виды пространства, текста и дискурса // Категоризация мира: пространство и время: материалы научной конференции. М.: Диалог-МГУ, 1997. С. 19 – 20.
26. Кутузов А.Б. Коммуникативные особенности дискурса компьютерных сетевых форумов: Третьи Лазаревские чтения. Челябинск, 2006. С. 306 – 311.
27. Липатов А.Т. Сленг как проблема социолектики. М.: Элипс. 2009. 318 с.
28. Лутовинова О.В. Виртуальный дискурс как одно из направлений в исследовании киберпространства // Вестн. Моск. гос. обл. ун-та. 2009. № 1. С. 26 – 32.
29. Лутовинова О.В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса. Волгоград: ВГПУ, «Перемена», 2009. 477 с.
30. Лущиков В.А. Жанрово-тематические и языковые особенности видеоблогов [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanrovo-tematicheskie-i-yazykovye-osobennosti-videoblogov>
31. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 280 с.
32. Матарыкина Н.Д. Неологизмы немецкого молодежного сленга на рубеже XX-XXI веков: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. М.: РГБ, 2005. 214 с.
33. Мечковская Н.Б. Коммуникативная деятельность человека. Функции языка и речи // Социальная лингвистика. М.: Аспект-пресс, 1996. 206 с.
34. Мирошниченко А. Коммуникации и деловое общение в инновационной сфере. [Электронный ресурс] Книжный мир. 2008. URL:

- http://www.kazhdy.ru/andrey_miroshnichenko/inkommun (дата обращения: 11.09.2019)
35. Михайлова Н., Кипнис Д., Кипнис А. Молодёжный язык Германии [Электронный ресурс]. 2006. URL: https://imwerden.de/pdf/deutsche_jugendsprache.pdf (дата обращения: 13.03.2020).
36. Павлов Б.С., Стожаров А.В., Тарабрина Л.С. Молодежь Крайнего Севера на переломе российских реформ (опыт социологического мониторинга в северном регионе. 1992–2005 гг.). Екатеринбург-Надым Мэрия муниципального образования г. Надым и Надымский район. Институт экономики УрО РАН. Научно-исследовательский центр «Горизонт-М», 2005. 556 с.
37. Плугарь О.А., Кононова Т.М., Горева О.М. Молодежь как социальная группа: определение, социально-демографические характеристики и перспективные направления исследования. [Электронный ресурс] Современные проблемы науки и образования. 2015. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=22074> (дата обращения: 17.03.2020).
38. Распопина Е.Ю. Дифференциальные и жанровые особенности компьютерного Интернет-дискурса. Вестник ИГЛУ. 2010. С 125 – 132.
39. Репкин Д. Виртуальная реальность [Электронный ресурс] URL: http://www.virtual.ru/virtual_reality.html. (дата обращения: 20.11.2019).
40. Турчин В.Ф. Феномен науки: Кибернетический подход к эволюции. М.: ЭТС, 2000. 368 с.
41. Серио П. Как читают тексты во Франции. М.: Квадратура смысла, 1999. С. 12 – 53.
42. Смирнов Ф.О. Национально-культурные особенности электронной коммуникации в английском и русском языках [Электронный ресурс]: автореф. дис. ... канд. филол. наук. 10.02.19. Ярославль. 2004. URL: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 20.11.2019).

43. Старкова О. Типы и виды видеороликов [Электронный ресурс]. URL: <http://video.oxstar.ru/tipi-i-vidi-videorolikov/> (дата обращения: 20.11.2019).
44. Степанов Ю.С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца XX века. Сб. статей. М.: РГГУ. 1995. 432 с.
45. Текутьева И.А. Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга [Электронный ресурс]. автореф. дис. ... канд. филол. наук. 2016. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanrovo-tematicheskaya-klassifikatsiya-videobloginga> (дата обращения: 20.11.2019).
46. Химик В.В., Волкова Л.Б. Культура речи и деловое общение. М.: Издательство Юрайт, 2016. 308 с.
47. Якобсон Р.О. Язык в отношении к другим системам коммуникации // Избранные работы. М.: Прогресс, 1985. С. 319 – 330.
48. Янковская В.А. Молодёжный стиль в японском языке. Новосибирск: НГУ. 2016. 80 с.
49. Audroutsopoulos J.K. Deutsche Jugendsprache. Untersuchungen zu ihren Strukturen und Funktionen [Электронный ресурс]. 1998. URL: <https://clck.ru/HnYfT> (дата обращения: 16.12.2019).
50. Dimbleby R., Burton G. More Than Words: An Introduction to Communication. N.Y., 1998. P. 95 – 152.
51. Harris Z. Discourse Analysis: A Sample Text [Электронный ресурс] // Language. 1952. №1. P. 1 – 30 URL: <https://goo.gl/pL2Kca> (дата обращения: 02.11.2018)
52. Herring S.C., Scheidt L.A., Bonus S., Wright E. Bridging the Gap: A Genre Analysis of Weblogs [Электронный ресурс], 2004. URL: <http://csdl.computer.org/comp/proceedings/hicss/2004/2056/04/205640101b.pdf> (дата обращения: 23.11.2019).
53. McLuhan M. & Fiore Q. The medium is the message: An inventory of effects. Corte Madera, CA: Gingko Press. 1967. 159 p.

54. Neuland E. Jugendsprache. Eine Einführung. Tübingen: A. Francke, 2008. 210 S.
55. van Dijk Teun A. Ideology A Multidisciplinary Approach. Sage Publications London. Thousand Oaks. New Delhi 1998. 384 p.

СПИСОК СПРАВОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь. СПб.: Норинт, 1998. 1536 с.
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2011. 487 с.
3. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. [Электронный ресурс] // М., 2012. URL: <https://gufo.me/dict/ozhegov> (дата обращения 12.01.2020)
4. Словарь Мультитран [Электронный ресурс]. URL: <https://www.multitrans.com/> (дата обращения: 23.11.2019).
5. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 27.11.2019).
6. Urban Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.urbandictionary.com/> (дата обращения: 27.11.2019).
7. Das Deutsche Slang Online Wörterbuch [Электронный ресурс]. URL: <http://superslang.de/> (дата обращения: 04.11.2019).
8. Duden [Электронный ресурс]. URL: <https://www.duden.de/> (дата обращения: 22.11.2019).
9. Deutsche Jugendsprache der Gegenwart [Электронный ресурс]. URL: https://is.muni.cz/th/342111/ff_m/Palasova_K._diplomova_prace.txt (дата обращения: 22.11.2019).
10. Hehl-Roehn: Das Megakrasse Lexikon [Электронный ресурс]. URL: http://hehl-rhoen.de/pdf/lexikon_der_jugendsprache.pdf

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ПРАКТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА


1. Anna-Laura Kummer «Oh, wie ich Wien vermisst habe» [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=HCDjd9v-WQs&list=WL&index=45&t=507s>)
2. Anna-Laura Kummer «Mein Alltag in Wien / Weekly Vlog» [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=w2PqXEbjRjM&list=WL&index=46&t=506s>
3. BibieBeautyPalace «24 Stunden mit Baby/ Daily routine» [Электронный ресурс] URL:https://www.youtube.com/watch?v=jNr3i_FWybU
4. Der Dogg «Die komplette Harry Potter Saga in so vielen Sekunden» [Электронный ресурс] URL:https://www.youtube.com/watch?v=gTsgjKOo_aU&list=WL&index=38
5. Gezde Duran [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=8bXI92vGVEQ&list=WL&index=44&t=171s>
6. JONAS «AUSBILDUNG zum KANAKEN» [Электронный ресурс] URL:https://www.youtube.com/watch?v=sDRu_hLvyk8
7. Julien Bam «Wie isch dein Mutter getroffen hab» [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=9ygh5pKT9ZU&list=WL&index=37>
8. Junec Amiri «Mein Alltag» [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=oLT8HGsg668&t=182s>.
9. Luca «SPORT MIT SANDRA» [Электронный ресурс] URL:https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=t7wHvQ-DsAo&feature=emb_logo
10. Luca «Betrunken mit ALKOHOL BRILLE» [Электронный ресурс] URL:<https://www.youtube.com/watch?v=Iq6T9tTtp-I&feature=youtu.be>).

11. Rob Bubble «Alle Marvel-Filme erklärt in 9 Minuten» [Электронный ресурс]
URL:
https://www.youtube.com/watch?v=SxaItTn_5k0&list=WL&index=40&t=237s
12. Thomas der Sparkojote «10 Bücher, die du 2020 unbedingt lesen sollst»
[Электронный ресурс] URL:
<https://www.youtube.com/watch?v=cpOUUhdAheY&list=WL&index=41&t=267>
13. Tonipure «Studentin Vlog» [Электронный ресурс]
URL:<https://www.youtube.com/watch?v=20hJbkWYLu8&list=WL&index=43&t=606s>
14. Spacefrogs «Game of Keks: Endgame» [Электронный ресурс] URL:
<https://www.youtube.com/watch?v=uY0ZV4DFIYA&list=WL&index=35>

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт филологии и языковой коммуникации
Кафедра теории германских языков и межкультурной коммуникации
45.03.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой ТГЯиМКК

 О.В. Магировская
« 13 » июня 2020 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МОЛОДЕЖНОГО ЯЗЫКА
В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ВИДЕО-БЛОГАХ

Выпускник



А.Д. Гагельганц

Научный руководитель



канд. филол. наук,

доц. каф. ТГЯиМКК Л.М. Штейнгарт

Красноярск 2020